



## KONTAKT

### Osnabrück

Johannisstraße 91, 49074 Osnabrück  
0541 341-0

Andrea Hagemann 0152 09036743  
Lyudmyla Stieben 0173 2937396  
Philipp Vorwergk 0173 2937460

jmd.os@caritas-os.de

Sprechzeiten:

Dienstag 14 – 17 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Bersenbrück

Galina Krieger

Bürgermeister-Kreke-Str. 3, 49593 Bersenbrück  
05439 9423-60

jmd.bsb@caritas-os.de

Sprechzeiten:

Montag 15 – 17 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Melle

Claudia Bergmann

Kohlbrink 8, 49324 Melle  
05422 962595-0

jmd.melle@caritas-os.de

Sprechzeiten:

Donnerstag 14 – 17 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Bad Essen

Nina Küppers

Lindenstraße 6, 49152 Bad Essen  
01590 4556021

jmd.badessen@caritas-os.de

Sprechzeiten:

Montag u. Dienstag 8 – 16:30 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Georgsmarienhütte

Claudia Bergmann

Kolpingstraße 1, 49124 Georgsmarienhütte  
0541 341-440

jmd.melle@caritas-os.de

Sprechzeiten:

Montag 15 – 17 Uhr sowie nach Vereinbarung

Gefördert durch:



JUGENDMIGRATIONSDIENSTE

© Fotos: istock.com  
Gedruckt auf 100% Recyclingpapier



- 🇬🇧 Youth Migration Services
- 🇵🇱 Służby Imigracyjne dla Młodzieży
- 🇫🇷 services pour les jeunes issus de l'immigration
- 🇷🇺 Молодежные миграционные службы
- 🇷🇴 Serviciul de Migrație pentru Tineret

خدمات المهاجرين الشباب

 **WIR BIETEN KOSTENLOS  
HILFE FÜR:**

junge Migrantinnen und Migranten zwischen 12 und 27 Jahren sowie deren Eltern bei Fragen zu

- Sprachkursen
- Schule, Ausbildung und Studium
- Arbeit, Praktikum und Bewerbungen
- Behörden (Sozialamt, Jobcenter, Ausländerbehörde, BAMF, ...)
- Gesundheit
- Finanzen
- Familie
- Freizeit

 **WE PROVIDE FREE  
ASSISTANCE TO:**

Young migrants between the ages of 12 and 27 as well as their parents on questions about

- Language Courses
- School, Training and Study
- Work, Internships and Applications
- Authorities (Social Welfare Office, Jobcenter, Foreigners' Office, BAMF [Federal Office for Migration and Refugees], ...)
- Health
- Finances
- Family
- Free Time

 **NOUS OFFRONS NOTRE AIDE  
GRATUITEMENT AUX:**


les jeunes migrants et migrantes entre 12 et 27 ans ainsi qu'à leurs parents pour les questions touchant

- les cours de langue
- l'école, la formation et les études
- le travail, le stage et les candidatures
- les autorités (services sociaux, agence pour l'emploi, services pour les étrangers, le BAMF [Office Fédéral pour l'Immigration et les Réfugiés], ...)
- la santé
- les aspects financiers
- la famille
- les loisirs

 **OFERIM AJUTOR GRATUIT:**


tinerelor migrante și tinerilor migranți între 12 și 27 ani, precum părinților lor în următoarele probleme

- cursuri de limbă
- școală, pregătire profesională și studii
- muncă, practică și redactarea de scrisori de intenție
- autorități (Oficiul de asistență socială, Centrul de ocupare a forței de muncă, Oficiul pentru problemele străinilor, BAMF [Oficiul federal pentru migrație și refugiați], ...)
- sănătate
- finanțe
- familie
- timp liber

 **OFERUJEMY BEZPŁATNĄ  
POMOC DLA:**


młodych migrantek i migrantów od 12-27 lat i ich rodziców z pytaniami o

- kursy językowe
- szkołę, naukę zawodu i studia
- pracę, praktyki i sporządzenie CV
- urzędy (Urząd Socjalny, Urząd Pracy, Urząd do Spraw Cudzoziemców, BAMF [Federalny Urząd do Spraw Migracji i Uchodźców])
- zdrowie
- finanse
- rodzinę
- czas wolny

 **МЫ ПРЕДЛАГАЕМ БЕСПЛАТНУЮ  
ПОМОЩЬ ДЛЯ:**

молодых иммигрантов в возрасте от 12 до 27 лет и также для их родителей по вопросам, касающимся

- языковых курсов
- обучения в школах, профессиональных училищах или университетах
- работы, практики и оформления заявлений на получение места
- административных органов (ведомства по социальным вопросам, биржи труда, ведомства по делам иностранцев, BAMF [федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев] и т. д.)
- здоровья
- финансов
- семьи
- свободного времяпровождения

 **نقدم المساعدة مجاناً لـ :**

للشابات والشباب اللاجئين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 12 و 27 عاماً وكذلك لأهاليهم في المسائل المتعلقة بـ

- دورات اللغة
- المدرسة، التعليم والدراسة العليا
- العمل، التدريب والتقدم لطالب الوظائف
- الدوائر الحكومية (مكتب المعونات الاجتماعية الموسيال، مركز التشغيل الجوب سنتر، دائرة الأجانب، المكتب الاتحادي للجوء BAMF، الخ...)
- الأمور الصحية
- الأمور المالية
- الأسرة
- أوقات الفراغ

